



شماره ۱۹۳۸۳۵ سر ۵



جمهوری اسلامی ایران

شهرام خزایی  
Official English Translator to the Judiciary

License No. 890

Shahram Khazaei



ردیف دفتر ثبت

موتورخانه - اداره مترجمین رسمی

To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code

## Official Translation from Persian Language

Emblem

LAW ENFORCEMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

TRAFFIC POLICE

### VEHICLE OWNERSHIP DOCUMENT

No. : 10101211558613

Date : June 14, 2008

Time : 12:36

Numbering Unit Code: 101012

#### Specifications of the Vehicle

- Type	: Sedan - Sedan
- System	: Pride
- Model	: GTX-I
- Date of Manufacture	: 2006
- Color	: Silver-Metallic
- Capacity	: 4
- Number of Cylinders	: 4
- Fuel	: Petrol
- Number of Axles	: 2
- Number of Wheels	: 4
- Engine Number	: 1674310
- Chassis Number	: S1412285937411
- Vehicle Identity No. (VIN)	: IRPC851V11W937411

#### Particulars of the Owner:

- Name & Surname	: PEYMAN RASHIDI
- Father's Name	: JAVAD
- Date of Birth	: 23.08.1971
- Place of Issue	: Nahavand
- Birth certificate no.	: 282
- National ID No.	: 3961783357
- Postal Code	: 3333333333
- Vehicle Police Plate No.	: 81 M 535/44
- Address	: No. 29, 2 <sup>nd</sup> east St., Almahdi St., Pounak, Tehran.

Remark: agency Code: 891348B225

Vehicle owner [Mr. PEYMAN RASHIDI, 6, 0]

Signed & Embossed Seal by:  
Reviewing Documents Officer  
Head of Numbering Unit

[Overleaf]

Dear owner, please read and follow carefully:

- Drivers must strictly abide by traffic regulations out of respect for the rights of others and to minimize risks of traffic incidents. The registered keeper is responsible for any traffic offenses and penalties. Regardless of who drives the vehicle, the responsibility shall remain with the registered keeper.
- It is your duty to protect the number plate. You are therefore required to:
  - Always keep the number plate clean and legible, take care that it is fitted properly.
  - Report any loss of or damage to the vehicle license or number plate to your nearest police station. Apply for a replacement license or number plate through vehicle transfer centers or traffic police within 48 hours of any loss or damage incident.
  - Any official sale or transfer of a vehicle needs to take place through vehicle transfer centers. Both buyers and sellers should visit the center and take the vehicle with them. They will also need to present personal identity documents including an original national identity card, birth certificate,

نام صاحب سند: پیما رشیدی - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: ۱۰۰۰۰۰ ریال بابت ترجمه سند و سائل نقلیه سبک - تعداد سطر توضیحات: ۳

آدرس: تهران - تهرانپارس - فلکه اول تهرانپارس - پلاک ۱۵ - غربی - پلاک ۱ - طبقه دوم - واحد ۳  
Address: Unit 4 Floor 2 No 1 Corner of 15th West Tiranavar St. Tehranparsi, Tehran



CamScanner

ردیف دفتر ثبت

شماره



To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code

Official English Translator to the Judiciary

License No. 890

Shahram Khazaei



شهرام خزایی

Official English Translator to the Judiciary

License No. 890

Shahram Khazaei



To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code



قوة تصفية - اداره مترجمین رسمی

ردیف دفتر ثبت

شماره

۱۹۳۸۳۱

د

compulsory military service completion or permanent exemption card (if applicable) as well as the vehicle documents such as the ownership document, vehicle license, MOT certificates, and road tax payment certificates.

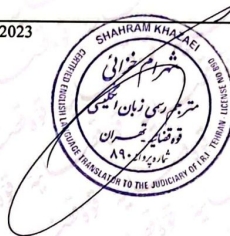
A) You are strongly recommended to apply for an official transfer in the city of residence of the new keeper as it can expedite the process.

B) As number plates are issued to owners rather than to the vehicles, they are removed and exchanged when transferred to a new owner. This is done in the transfer center premises under police supervision.

4) The vehicle license is sent to the registered keeper's residence address and so are any official correspondence. The traffic law thereby requires vehicle owners to inform any change of address by filling in the 'Address Change Form' provided with the vehicle license. Send the completed form to the traffic authority named on the form within 48 hours of the change of address.

True Translation Certified.

Monday, May 8, 2023



نام صاحب سند: پیمان رشیدی - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 910000 ریال بابت ترجمه سند و سالت نقلیه سبک - تعداد سفر توضیحات: 3

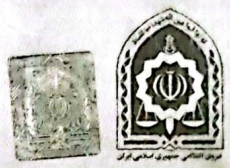
آدرس: تهران - تهرانپارس - فلکه اول تهرانپارس - پلاک ۱۵۰ - طبقه دوم - واحد ۴  
Address: Unit 4 Floor 2 No 1 Corner of 150th West Tiranlar St. Tehranparsi Tehran



شماره: ۸۷/۰۳/۲۵  
تاریخ: ۱۳۳۶  
ساعت:  
کد واحد شماره گذاری: ۱۰۱۰۱۲

بسمه تعالی

نیروی انشایی جمهوری اسلامی ایران  
راهنمایی و رانندگی



شناسنامه مالکیت خودرو

مشخصات خودرو:

نوع:	سوار	سوار	پیرام	حی بی انکس آی	۱۳۸۵	رنگ:	۴
ظرفیت:	جمعاً ۴ نفر	سیستم:	۴	نوع سوخت:	بنزین	تعداد چرخ:	۲
شماره موتور:	۱۶۷۴۳۱۰	شماره شاسی:	SI412285927411				
شماره خودرو (VIN):				I R P C A ۸ ۵ ۱ V ۱ I W ۹ ۳ ۷ ۴ ۱ ۱			

مشخصات مالک:

سکونت داران دارای حق وراثت  
نام مالک: ۲۹ ساله (مرد)

نام و نام خانوادگی:	پیمان رشیدی	نام پدر:	جواد
تاریخ تولد:	۱۳۵۰/۰۶/۰۱	محل صدور:	نهاوند
شماره شناسنامه:	۲۸۲	شماره ملی:	۳۹۶۱۷۸۳۳۵۷
کد پستی:	۳۳۳۳۳۳۳۳۳۳	شماره انتظامی:	۴۴ ۵۳۵ م ۸۱
آدرس:		تهران - پونک خ السیدی خ ۲ شرقی - پ ۲۹	

توضیحات: کد نمایندگی: ۸۹۱۳۴۸۲۲۵ - [پیمان رشیدی - ۰۶۰۰]

سررنگ محمدرضا غلامی

رئیس واحد شماره گذاری:

مسئول بررسی مدارک:

مشخصات خریدار (این قسمت فقط در هنگام نقل و انتقال و در محل واحد شماره گذاری تکمیل گردد):

نام و نام خانوادگی:	نام پدر:
نام شرکت یا سازمان:	به نمایندگی:
تاریخ تولد:	محل صدور:
تاریخ تأسیس:	محل ثبت:
شماره شناسنامه:	شماره ثبت:
شماره ثبت:	شماره سند:
نشانی محل سکونت:	شماره سند:
کد پستی:	

True Copy Certified



محل امضاء و اثر انگشت خریدار:

محل امضاء و اثر انگشت فروشنده: